
ALKUPERÄINEN KÄYTTÖOHJE



SISÄLLYSLUETTELO

| | |
|---|------------|
| TURVALLISUUSOHJEET..... | 3 |
| KÄYTTÖ, VAROTOIMENPITEET..... | 3, 4, 5, 6 |
| KULJETUS, VAROTOIMENPITEET..... | 6 |
| TEKNISET TIEDOT..... | 7 |
| KÄYTTÖKOHDE..... | 8 |
| VALMISTELUT JA KÄYTTÖ-KUNTO..... | 9 |
| MUUNTIMEN LIITTÄMINEN JÄRJESTELMÄÄN..... | 9 |
| HUOLTO..... | 10 |
| MÄÄRÄAIKAUSHUOLTO..... | 11 |
| SÄHKÖLAITTEISTO PVEL..... | 12 |
| VIANMÄÄRITYS..... | 13 |
| EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS..... | 15 |

TURVALLISUUSOHJEET

Vakavien henkilövahinkojen ja kuolemanvaarojen välttämiseksi turvallisuus- ja käyttöohjeet on luettava ennen koneen asentamista, käyttöä, korjausta, ylläpitoa tai lisävarusteiden vaihtoa.

Turvallisuus- ja käyttöohjeet on oltava näkyvillä käyttökohteissa, ne on annettava työntekijöille ja on varmistettava, että kaikki henkilöt lukevat turvallisuus- ja käyttöohjeet ennen koneen käyttöä tai huoltoa.

Tämän lisäksi käyttäjän tai käyttäjän työnantajan on arvioitava koneen käyttöön liittyvät erityiset vaarat.

Koneen lisäohjeet ovat saatavilla valmistajan moottorin ohjekirjassa.

Henkilökohtaiset varotoimenpiteet ja pätevyudet

Ainoastaan pätevät ja koulutetut henkilöt saavat käyttää ja ylläpitää konetta. Heidän on pystyttävä fyysisesti käsittelemään koneen suurta kokoa, painoa ja tehoa. Käytä aina tervettä järkeä ja hyvää harkintakykyä.

Henkilökohtaiset suojarusteet

Käytä aina hyväksytyjä suojarusteita. Käyttäjien ja kaikkien muiden työalueella olevien henkilöiden on käytettävä suojarusteita, vähintään seuraavia:

- Suojakypärä
- Kuulonsuojaimet
- Iskunkestävät suojalasit sivusuojilla
- Hengityssuoja tarvittaessa
- Suojakäsineet
- Asianmukaiset suojajalkineet
- Asianmukaiset työhaalarit tai vastaavat suojavaatteet (eivät saa olla löysiä), jotka peittävät käsivarret ja jalat.

Huumausaineet, alkoholi tai lääkkeet

Huumausaineet, alkoholi tai lääkkeet voivat heikentää harkinta- ja keskittymiskykyä. Huono reagoitukyky ja virheelliset arvioinnit voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai kuoleman.

Älä koskaan käytä konetta, kun olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

KÄYTTÖ, VAROTOIMENPITEET

VAARA Räjähdyksivaara

Jos lämmin kone tai pakoputki pääsee kosketuksiin räjähdysalttiisiin aineisiin, seurauksena voi olla räjähdys. Kun konetta käytetään joillakin tietyillä materiaaleilla, kipinöitä voi syntyä ja seurauksena voi olla syttyminen. Räjähdykset voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai kuoleman.

Älä koskaan käytä konetta räjähdysalttiissa ympäristössä.

Älä koskaan käytä konetta syttyvien materiaalien, höyryjen tai pölyn lähellä.

Varmista, ettei olemassa ole piileviä kaasulähteitä tai räjähdysaineita.

Vältä kosketusta lämpimään pakoputkeen tai koneen alaosaan.

VAARA Tulipalovaara

Jos koneeseen syttyy tulipalo, seurauksena voi olla henkilövahinko.

Jos mahdollista, käytä ABE-luokan jauhesammutinta, käytä muutoin BE-tyypin hiilidioksidisammutinta.

VAARA Polttoainevaara

Polttoaine on syttyvää ja polttoaineen höyryt voivat räjähtää syttyessä, jolloin seurauksena voi olla vakava henkilövahinko tai kuolema.

Suojaa iho polttoaineelta. Jos polttoainetta pääsee iholle, ota yhteyttä pätevään terveydenalan ammattilaiseen.

Älä koskaan poista täyttökorkkia tai täytä polttoainesäiliötä koneen ollessa kuuma.

Täytä polttoainesäiliö ulkona tai puhtaassa ja hyvin tuuletetussa paikassa, jossa ei tapahdu kipinöintiä tai avotulta. Täytä polttoainesäiliö vähintään kymmenen metrin (30 jalan) päässä koneen käyttöpaikasta.

Kierrä täyttökorkki hitaasti auki paineen poistamiseksi.

Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä liian täyteen.

Varmista, että täyttökorkki on ruuvattu kiinni, kun konetta käytetään.

Vältä polttoaineen roiskumista koneeseen ja pyyhi roiskunut polttoaine pois.

Tarkista kone säännöllisesti polttoainevuotojen varalta. Älä koskaan käytä konetta, jos polttoainevuotoja esiintyy.

Älä koskaan käytä konetta kipinöivän materiaalin lähellä. Poista kaikki kuumat tai kipinöitä aiheuttavat laitteet ennen koneen käynnistämistä.

Älä koskaan tupakoi polttoainesäiliötä täyttäessä tai koneen käytön tai huollon aikana.

Säilytä polttoainetta ainoastaan säiliössä, joka on tarkoitettu ja hyväksytty siihen.

Käytetty polttoaine ja öljysäiliöt tulee kerätä talteen ja palauttaa jälleenmyyjälle.

Älä koskaan tarkista nestevuotoja sormillasi.

VAROITUS Odottamattomat liikkeet

Kone altistuu suurille kuormille käytön aikana. Jos kone rikkoutuu tai juuttuu kiinni, yllättävä ja odottamaton liike voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

Tarkista kone aina ennen käyttöä. Älä koskaan käytä konetta, jos epäilet sen olevan vaurioitunut.

Varmista, että kahva on puhdas ja ettei siinä ole rasvaa tai öljyä.

Pidä jalat kaukana koneesta.

Älä koskaan istu koneen päällä.

Älä koskaan iske koneeseen tai väärinkäytä konetta.

Varmista tarkkaavaisuus ja keskity suoritettaviin toimenpiteisiin.

VAROITUS Pöly- ja höyryvaara

Koneen aikana muodostuneet tai levinneet pölyt ja/tai höyryt voivat aiheuttaa vakavia ja pysyviä hengitystieongelmia, sairauksia tai muita henkilövahinkoja. Jotkin tiivistystyön aikana aiheutuvat pölyt ja höyryt sisältävät aineita, joiden tunnetaan aiheuttavan hengitystiesairauksia, syöpää, syntymävikoja tai muita lisääntymisongelmia.

Pöly ja höyry voivat olla näkymättömiä ilmassa, älä siis luota silmiisi, kun pyrit määrittämään ilmassa olevaa pöly- tai höyrymäärää. Vähennä pölylle ja höyryille altistumista seuraavasti:

Suorita työpaikkaa koskeva riskinarviointi. Riskinarvioinnissa on huomioitava koneen käytöstä aiheutuvat pölyt ja höyryt sekä olemassa olevan pölyn leviämisen mahdollisuus.

Käytä ja ylläpidä oikeaoppisesti hengityssuojia työnantajan ohjeiden sekä työterveys- ja turvallisuusmääräyksiä mukaisesti. Hengityssuojien on oltava tehokkaita käsiteltävään aineeseen nähden (ja tarvittaessa vastaavan viranomaisen hyväksymiä).

Työskentele hyvin tuuletetulla alueella.

Jos koneessa on pakoputki, se tulee suunnata niin, että pölyn aiheuttama haitta pölyisessä ympäristössä vähenee.

Käytä ja ylläpidä konetta käyttö- ja turvallisuusohjeiden mukaisesti.

Käytä pestävää tai kertakäyttöistä suojavaatetusta työpaikalla. Käy suihkussa ja vaihda puhtaat vaatteet ennen työpaikalta poistumista, jotta oma ja muiden henkilöiden altistuminen pölylle ja höyryille minimoitaisiin ja ettei niitä kulkeutuisi autoihin, koteihin tai muille alueille.

Vältä syömästä, juomasta tai käyttämästä tupakkatuotteita alueilla, joissa on pölyä tai höyryä.

Pese kätesi ja kasvosi huolellisesti mahdollisimman pian altistumisalueelta poistumisen jälkeen ja aina ennen ruokailua, juomista, tupakkatuotteiden käyttämistä tai yhteydenottoa muihin henkilöihin.

Noudata kaikkia voimassa olevia lakeja ja määräyksiä, työturvallisuus ja -terveysmääräyksen mukaan lukien.

Osallistu ilman tarkkailuun, työnantajan tai kaupajärjestöjen järjestämiin lääkinnällisten kokeiden ohjelmiin ja terveys- ja turvallisuuskoulutusohjelmiin työterveys- ja -turvallisuusmääräyksiä sekä suosituksien mukaisesti. Ota yhteyttä lääkäriin, joka tuntee työterveysasiat.

Tee yhteistyötä työnantajasi ja kauppaorganisaatioiden kanssa pölylle ja höyrylle altistumisen vähentämiseksi työpaikalla ja vaarojen minimoimiseksi. Tehokkaat terveys- ja turvallisuusohjelmat sekä -käytännöt tulee laatia ja toteuttaa työntekijöiden ja muiden suojelemiseksi haitalliselta altistumiselta pölylle ja höyryille terveys- ja turvallisuusalan ammattilaisten suositusten mukaisesti. Ota yhteyttä asiantuntijoihin.

VAARA Pakokaasuvaara

Koneen polttomoottorista tuleva pakokaasu sisältää myrkyllistä hiilimonoksidia sekä kemikaaleja, jotka aiheuttavat syöpää, syntymävikoja tai muita lisääntymisongelmia. Jos pakokaasu hengitään, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko, sairaus tai kuolema.

Älä koskaan hengitä höyryjä.

Varmista hyvä tuuletus (ilmanpoisto tarvittaessa puhaltimella).

VAROITUS Sinkoavat esineet

Mahdolliset häiriöt työstökappaleessa, lisävarusteissa tai itse koneessa voivat aiheuttaa suurella nopeudella sinkoavia osia. Käytön aikana sirut tai muut kompaktin materiaalin hiukkaset voivat singota ja aiheuttaa henkilövahinkoja osuessaan käyttäjään tai muihin henkilöihin. Vaaran vähentäminen:

Käytä hyväksytyjä henkilökohtaisia suojavarusteita ja turvakypärää, mukaan lukien iskunkestäviä suoja-laseja, joissa on sivusuojat.

Varmista, ettei työalueelle pääse valtuuttamattomia henkilöitä.

Pidä työalue siistinä välttäen vieraita esineitä.

VAROITUS Kiertävien terien vaarat

Kädet ja jalat voivat jäädä kiinni kiertäviin teriin, kun kone on käynnissä. Tämä voi aiheuttaa henkilö-vahinkoja.

Älä koskaan aseta käsiä tai jalkoja suojarankaan sisälle, kun kone on käynnissä

VAROITUS Liikettä koskevat vaarat

Kun konetta käytetään työtoimenpiteisiin, kädet, käsivarret, olkapäät, kaula tai muut kehonosat voivat rasittua.

Asetu miellyttävään asentoon ja säilytä hyvä jalansija, vältä epämiellyttäviä ja epätasapainoisia asentoja.

Muuta asentoa pitkien työtoimenpiteiden aikana rasituksen vähentämiseksi.

Jos oireita esiintyy jatkuvasti tai toistuvasti, ota yhteyttä pätevään terveydenalan asiantuntijaan.

VAROITUS Tärinävaarat

Koneen käyttäjä altistuu tärinälle koneen normaalin ja asianmukaisen käytön aikana. Säännöllinen ja tiheä altistuminen tärinälle voi aiheuttaa, edistää tai pahentaa käyttäjän sormissa, käsissä, ranteissa, käsivarsissa, olkapäissä ja/tai hermostossa ja verenkierron tai muissa kehonosissa olevia vammoja tai sairauksia. Näihin kuuluvat esimerkiksi invaliditeetin aiheuttavat ja/tai pysyvät vammat tai sairaudet, jotka kehittyvät viikkojen, kuukausien tai vuosien aikana. Vammoihin kuuluvat hengitysteiden, hermojärjestelmän, nivelten ja muiden rakennneosien vammat.

Käytä ja ylläpidä konetta näiden ohjeiden suositusten mukaisesti liiallisen tärinän välttämiseksi.

Seuraavien ohjeiden avulla voidaan vähentää käyttäjän altistumista tärinälle:

Varmista, että konetta ylläpidetään oikeaoppisesti ja ettei se ole kulunut.

Lopeta koneen käyttö välittömästi, jos kone alkaa yllättäen tärisevän voimakkaasti. Määritä ja poista lisääntyneen tärinän syy ennen käytön jatkamista.

Osallistu terveyden tarkkailemiseen ja valvomiseen, lääkinnällisiin kokeisiin ja työnantajan tarjoamiin koulutusohjelmiin, kun lainsäädäntö niin edellyttää.

Kylmissä olosuhteissa tulee käyttää lämmintä vaatetusta ja kädet on pidettävä lämpiminä ja kuivina.

Katso koneen ”Ääni- ja tärinätason ilmoitus”, mukana lukien ilmoitetut tärinäarvot. Kyseiset tiedot ovat saatavilla sivulla 9.

VAROITUS Kiinni jäämistä koskevat vaarat

Kaulakorut, hiukset, käsineet ja vaatteet voivat jäädä kiinni koneen pyöriviin osiin. Seurauksena voi olla tukehtuminen, päänahan vahingoittuminen, viillot tai kuolema. Vaaran vähentämiseksi:

Älä koskaan tartu tai kosketa koneen kiertäviin osiin.

Vältä käyttämästä vaateetusta, kaulakoruja tai käsineitä, jotka voivat jäädä koneeseen kiinni.

Suojaa pitkät hiukset verkolla.

VAARA Sähkövaara

Kone on sähköeristetty. Jos kone pääsee kosketuksiin sähköön, seurauksena voivat olla vakavat henkilövahingot tai kuolema.

Älä koskaan käytä konetta sähköjohdon tai muun virtalähteen lähellä.

Varmista, että työalueella ei ole piilossa olevia johdot ja muita virtalähteitä.

VAARA Piilevien kohteiden vaara

Piilevät johdot ja putket voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja käytön aikana.

Tarkista materiaalin koostumus ennen käyttöä.

Varo piileviä kaapeleita ja putkia, kuten sähköjohtoja, puhelinlinjoja, vesi-, kaas- ja viemäriputkia,

Jos kone osuu piilevään kohteeseen, sammuta kone välittömästi.

Varmista, ettei vaaroja ole olemassa ennen jatkamista.

VAROITUS Odottamaton käynnistyminen

Koneen odottamaton käynnistyminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

Pidä kädet kaukana käynnistys- ja pysäytyslaitteesta, kunnes olet valmis käynnistämään koneen.

Selvitä koneen sammutustapa hätätilanteessa.

VAROITUS Äänivaara

Suuret äänitasot voivat aiheuttaa pysyviä häiriöitä ja kuulon heikentymistä sekä muita ongelmia, kuten tinnitus (korvien soiminen, humina). Vaaran vähentäminen ja äänitason tarpeettoman nousun estäminen:

Näiden vaarojen ja asianmukaisten tarkistuksien suorittaminen on oleellisen tärkeää.

Käytä ja ylläpidä konetta näiden ohjeiden mukaisesti.

Jos koneessa on äänenvaimennin, tarkista, että se on paikoillaan ja hyvässä käyttökunnossa.

Käytä aina kuulonsuojaimia.

KULJETUS, VAROTOIMENPITEET**VAROITUS Kuormaus- ja purkuvaara**

Kun kone nostetaan nosturilla tai vastaavalla laitteella, seurauksena voi olla henkilövahinko.

Käytä merkittyjä nostokohtia.

Varmista, että kaikki nostolaitteet sopivat koneen painoon.

Älä koskaan jää koneen alle tai välittömään läheisyyteen.

HUOLTO, VAROTOIMENPITEET**VAROITUS Odottamaton käynnistysvaara**

Koneen huollon tai terien vaihdon aikana moottorissa voi tapahtua vastasytytys tai kone voi käynnistyä yllättäen. Tämä vaara koskee erityisesti kuumaa moottoria ja moottorin käynnistyskytkimen ollessa asennossa ON. Seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

Anna moottorin aina jäähtyä.

Sammuta moottori aina asettamalla virtakytkin asentoon OFF.

Poista aina sytytystulpan suojus.

VAROITUS Odottamaton käynnistysvaara

Koneeseen tehdyt mahdolliset muutokset voivat aiheuttaa henkilövahinkoja käyttäjälle tai muille.

Älä koskaan tee muutoksia koneeseen. Jos koneeseen tehdään muutoksia, takuu tai tuotevastuu ei korvaa vahinkoja.

Käytä aina alkuperäisiä osia, kytkentävälineitä ja lisävarusteita.

Vaihda vahingoittuneet osat välittömästi.

Vaihda kuluneet osat hyvissä ajoin.

HUOMIO Korkea lämpötila

Koneen pakoputki ja alaosa kuumenevat käytön aikana. Ne voivat aiheuttaa palovammoja.

Älä koskaan kosketa kuumaan koneeseen.

Älä koskaan kosketa koneen alaosaan sen ollessa kuuma.

Odota, kunnes moottori, pakoputki ja koneen alaosa ovat jäähtyneet ennen huoltotoimenpiteiden suorittamista.

SÄILYTYS, VAROTOIMENPITEET

Säilytä konetta turvallisessa, lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa.

TEKNISET TIEDOT**SUURTAAJUINEN SAUVATÄRYTIN INTEGROIDULLA MUUNTIMELLA**

Malli, vakioPVEL 38, 50, 58

Malli, jossa tärisemätön kahva:.....PVEL-D 38, 50, 58

Sauvatärytin sähkömoottorilla, tyyppi.....210 V -vaiheinen 200 Hz

Moottorin käämi:

Kiinteä termostaatti

moottorin käämissä.....Sammutuslämpötila noin 150–160 astetta

Käämin eristys.....Lämpötilaraja 180 astetta

Muuntaja, tyyppi:

Mittaus pistorasiasta:230 V, 1-vaiheinen, 50 Hz

Mittaus täryttimeen muuntajasta (sisäinen): 210 V, 3-vaiheinen, 200 Hz

Kaapelin pituus:

PVEL / PVEL-D.....5 m /1,5m + 20m

Letkun pituus:

Vakio.....5 m / 0,4 m

Sekä PVEL:lle että PVEL-D:lle voidaan pyynnöstä toimittaa erikoispituuksia.

PAINO

| Malli | Kokonaispaino (kg) |
|--------------|-------------------------------|
| PVEL 38 | 14 |
| PVEL 50 | 18 |
| PVEL 58 | 20 |
| PVEL-D 38 | 11,5 |
| PVEL-D 50 | 14,5 |
| PVEL-D 58 | 16,5 |

Muuntajan suojaustoiminnot:

- IP 67

- Sähköinen kortti on suojattu mekaanisia iskuja vastaan

- Sisäinen suoja vuotovirtaa vastaan. Välitön sammutus, jos tapahtuu yli 20 mA:n vuoto, antaa suojaa käytön aikana.

- Suoja oikosulkua vastaan kaikille mukana toimitetuille komponenteille.

- (Lisäksi suoja kaapelien vuotoa vastaan, 10 mA.)

- Suoja katkoa vastaan jossakin vaiheessa sähkömoottoriin

- Suoja muuntajakotelon ylikuumentumista vastaan

- Sähkömagneettinen yhteensopivuus suodattimen avulla estää sähkömagneettisia häiriöitä

BETONITÄRYTTIMEN KÄYTTÖKOHDDE JA KÄYTTÖ

Jotta viimeistely lattia täyttäisi laatuvaatimukset, tuore betoni on käsiteltävä oikeaoppisesti. Täryttimen käytön aikana betoniin kohdistuu tärinää, joka pakottaa betoniin jääneen ilman pintaan luoden tasaisen tuloksen.

Täryttimen käyttöä suositellaan aina silloin, kun laatan paksuus on yli 100 mm tai jos laatta on vahvistettu kaksinkertaisesti. Tämän jälkeen betonista on tehtävä tiivistä sauvatäryttimen avulla.

Täryttimen koko on mukautettava vahvistuksen tiheyteen ja betonin paksuuteen. Noudata varovaisuutta kiskojen, muottien ja päätyjen kohdalla. Aseta tärytin pystysuunnassa betoniin, vältä sen liikuttamista vaakasuunnassa. Betonia ei saa kuljettaa täryttimen mukana. Muutoin vaarana on liiallinen tärytys.

Aloita aina tasoittavasta tärinästä. Suorita lyhyitä sysäyksiä korkeiden kohtien tasoittamiseksi. Betonitärytin tulee asettaa massaan säännöllisin välein. Väliajan on oltava likimäärin kahdeksankertainen täryttimen halkaisijaan nähden. Kunkin tärytyskerran keston on oltava 5-15 sekuntia. Eri kerroksien tärytysaika on oltava lyhyt kylmien saumojen välttämiseksi. Tärytintä ei saa painaa tai pakottaa massaan, sillä se voi jäädä kiinni vahvisteisiin.

Tärytin tulee poistaa aina pystysuunnassa ylös- ja alaspäin suuntautuvien liikkein niin, että betoni täyttää tyhjän tilan uudelleen. Kytke laite pois päältä vasta sitten, kun tärytys on loppunut kokonaan. Poistonopeus on noin 8 cm sekunnissa.

Aika on lyhempi nestemäisten massojen kohdalla. Liiallinen tärinä voi aiheuttaa segregatiota. Betoni on tärytetty hyvin, kun täryttimen ympärillä oleva pinta on kirkas ja tiivis ja kun ilmakuplia ei enää ole. Tällöin on myös huomattavissa muutos täryttimen äänessä. Säilytä vähintään 7 cm:n etäisyys seiniin tai muottitöihin.

Valitse tärytettävään rakenteeseen, vahvistuksen etäisyyteen ja painuman kartioon sopiva tärytintyyppi. Ylimääräisen betonitäryttimen käyttö on suositeltavaa.

Tarkista betonitäryttimen hyvä kunto ja virheetön toiminta ennen sen käytön aloittamista. Käytä turvavarusteita ja suojia.

Kaada betoni rakenteeseen välttäen suuria korkeuksia. Pyri kaatamaan betoni tasaisesti. Kunkin kerroksen paksuuden tulee olla alle 50 cm. Suositus on 30-50 cm.

Laattojen täryttämiseksi tärytin on pidettävä vinossa niin, että massan kontaktipinta on suurempi ja tiivistysteho suurempi.

Betonitärytintä ei saa pitää pitkään betonin ulkopuolella. Sammuta tärytin, kun betonitärytyksessä esiintyy vastusta. Betonilaatta toimii sauva-altaan jäähdyttimenä ja jos tätä ohjetta ei noudateta, sisäosa rikkoutuu lyhyessä ajassa aiheuttaen omistajalle menetyksiä ja turhia kuluja.

Noudata huolto-ohjeita.

VALMISTELUT JA KÄYTTÖKUNTO

Lue tämä ohjekirja ja käyttöohjeet huolellisesti oman ja muiden turvallisuuden takaamiseksi sekä laitteiston vaurioitumisen välttämiseksi.

1. Sähkötyökaluja ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.
2. Älä koskaan kuljeta tai vedä työkalua tai irrota sen pistoketta virtalähteestä sen johdosta kiinni pitäen.
3. Vaihda vaurioitunut johto heti, jos siinä havaitaan vikoja.
4. Älä käytä tärytintä betonin ulkopuolella yli 5 minuutin ajan.
5. Täryttimen liikettä ei saa rajoittaa käytön aikana.
6. Tärytintä ei saa pysäyttää betonin sisään.
7. Vaihda kulutusosat, jotta sisäosat eivät vaurioituisi. (Tarkista täryttimen kulutusosien taulukko)

Lue tämä ohjekirja ja käyttöohjeet huolellisesti oman ja muiden turvallisuuden takaamiseksi sekä laitteiston vaurioitumisen välttämiseksi.

MUUNTIMEN LIITTÄMINEN JÄRJESTELMÄÄN

PVEL-malli on liitetty verkkovirtaan 230 V / 50-60 Hz (yksivaiheinen).

Käytä vikavirtasuojaa ("RCD"), jonka nimellislaukaisuvirta on 30 mA kunkin muuntimen kohdalla. RCD tulee asentaa joko jakotauluun, josta sähköverkon pistorasiat saavat virtaa, tai pysyvään verkkovirtapistokkeeseen. Muita sähkölaitteita ei saa liittää RCD-yksikköön, johon muunnin on kytketty.

LAITTEISTON IRROTTAMINEN

Sammuta muunnin vastaavasta kytkimestä ja irrota pistoke pistorasiasta.

MAADOITUS

Suojaa käyttäjää sähköiskulta maadoittamalla muunnin oikeaoppisesti.

Muuntimissa on kolme johtoa ja vastaavat pistokkeet. Käytä asianmukaista maadoituspistoketta muuntimien liittämiseen. Jos maadoituspistoketta ei ole saatavilla, käytä maadoitussovitinta ennen pistokkeiden liittämistä.

JATKOJOHDOT

Käytä aina maadoitusjohtimella varustettuja jatkojohtoja, joiden pistokkeen naaras- ja urosliitin on maadoitettu.

Älä käytä vaurioituneita tai kuluneita johtoja.

Vältä johtojen suuria kuormia.

Noudata seuraavia ohjeita poikkileikkauksen määrittämiseksi:

JATKOJOHDON VAADITUN POIKKILEIKKAUKSEN MÄÄRITYS

Suorita seuraavat tarkistukset ja valitse johdon suurin poikkileikkaus:

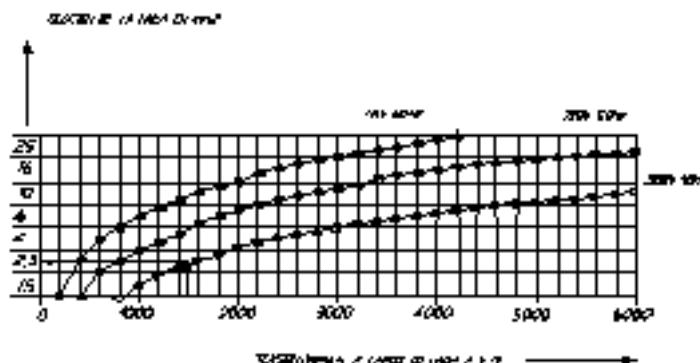
1. Johdon ohminen vastus ja induktiivinen vastus 5 % sallitulla jännitehukalla, $\cos\phi = 0,8$ koko taajuus- ja jännitekäyrässä. Toisin sanoen

Nimellisjännite:.....380 V / 50 Hz

Nimellisvirta:..... 10 A

Johdon pituus:.....150 m

Käyrään saapuminen tuotteella: Voimakkuus x pituus = $10 \times 150 = 1500$ Am. Tuloksena on poikkileikkaus $2,5 \text{ mm}^2$



2. Johdon sallittu kuumeneminen VDE-standardin mukaisesti (vähimmäispoikkileikkauksen taulukko vaaditaan). Toisin sanoen arvon 10 A kohdalla poikkileikkaus on 1 mm taulukon korkeintaan 15 A:n arvon mukaisesti. Valittu poikkileikkaus on täten 2,5 mm². Valitse aina suurin poikkileikkaus kahdesta tarkistuksesta.

| Johto mm ² | Maksimi A | Maks. sulake A |
|--------------------------|--------------|-------------------|
| 1 | 15 | 10 |
| 1,5 | 18 | 10 / 3-16 / 1- |
| 2,5 | 26 | 20 |
| 4 | 34 | 25 |
| 6 | 44 | 35 |
| 10 | 61 | 50 |
| 16 | 82 | 63 |
| 25 | 108 | 80 |

ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue seuraavat käyttöä koskevat suositukset huolellisesti oman ja muiden turvallisuuden takaamiseksi sekä moottorin vaurioitumisen välttämiseksi.

1. Lue ensin sen muuntajan ohjeet, johon sauvatäryttimet tullaan kytkemään.
2. Varmista tärytinsauvan käytön aikana, että käyttäjät ovat saaneet koneen käyttöä koskevan koulutuksen.
3. Tärytinsauvaa saa käyttää vain sen suunniteltuihin käyttötarkoituksiin noudattamalla tämän ohjekirjan ohjeita ja suosituksia.
4. Varmista, että täryttimen osat ovat tiiviit ennen käytön aloittamista.
5. Laitteistoa ei saa käynnistää tai sammuttaa tärytinsauvan pistoketta käyttäen, käytä sen sijaan kytkintä.
6. Suojaa sähköjohto lämmöltä, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
7. Vältä johdon litistymistä raskaiden koneiden seurauksena, muutoin se voi rikkoutua.
8. Tarkista virtajohdon oikea poikkileikkaus ja hyvä kunto.
9. Vältä käyttämästä tärytinsauvoja koviin kohteisiin pitkiä aikajaksoja.
10. Irrota tärytinsauva muuntimesta ennen sen käyttöä.
11. Vaihda ulkoiset kulutusosat, jotta sisäosat eivät vaurioituisi.
12. Asianmukaisia suojavarusteita TULEE KÄYTTÄÄ, koska koneen akustinen paine on 79 dB (ISO 6081) ja ääniteho 85 dB standardin ISO 3744 mukaisesti.

LISÄKSI TULEE NOUDATTA PAIKALLISIA MAAKOHTAISIA MÄÄRÄYKSIÄ.

| Malli 1 | Malli 2 | Tärinän todellinen arvo letkussa (m/s ²) 1 | Tärinän todellinen arvo letkussa (m/s ²) 2 |
|------------|------------|--|--|
| PVEL 38 | PVEL-D 38 | 1,40 | 0,41 |
| PVEL 50 | PVEL-D 50 | 1,80 | 0,56 |
| PVEL 58 | PVEL-D 58 | 2,30 | 0,48 |

Käsitärinä ISO 5349:n mukaisesti

PVEL

Mitattu 2 m sauvan päästä.

PVEL-D

Mitattu kahvasta.

Huolehdi, että sauvan osat on kiristetty ja että sähkökaapelit ja muut varusteet ovat hyvässä kunnossa ennen työn aloitusta.

Kun työ lopetetaan tai kun käyttäjä pitää tauon, laite täytyy ensin sammuttaa katkaisijasta ja sitten pistoke tulee irrottaa pistorasiasta. Laite tulee sijoittaa niin, että se ei voi pudota, ja laitetta ei saa jättää tuoreelle betonille.

HUOLTO

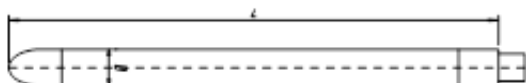
Kun vaihdat osia, käytä aina alkuperäisiä SWEpac-osia.

Sauvatäryttimen voiteluöljy. Synteettinen öljy..... Klübersynth GH 6 tai vastaava
Tilavuus.....Putken pään tilavuus vastaavalle halkaisijalle

MÄÄRÄAIKAUSHUOLTO

SAUVATÄRYTTIMIEN HYVÄKSYTTÄVÄ HALKAISIJAN JA PITUUDEN KULUMINEN.

| MALLI | HALKAISIJA (mm) | PITUUS (mm) |
|---------|--------------------|----------------|
| PVEL 38 | 36,5 (38) | 365 (370) |
| PVEL 50 | 48 (50) | 360 (370) |
| PVEL 58 | 56 (58) | 410 (420) |



Suluissa olevat mitat ovat alkuperäishalkaisijoita ja alkuperäispituuksia.

Vaihda letku, kun vähimmäishalkaisija saavutetaan.

Vaihda putken pää, kun vähimmäispituus saavutetaan.

1. Tärytinsauvan laakerit on suositeltavaa voidella 12 käyttökuukauden välein käytöstä riippuen. Tärytinsauvan saa purkaa vain alan asiantuntija. Puhdista laakerit liuottimella ja tarkista ne. Täytä korkin reikä suositellulla öljyllä. Lisää kaikkiin kierteisiin tiivistainetta asentamisen yhteydessä. Kaikki osat on tärkeää kiristää (600 - 800 Nm momenttiin), jotta päähän ei pääsisi vettä. Käytä lopuksi kahta hitsauskohtaa osien hyvän kiinnityksen varmistamiseksi.

2. Varmista aina kytkimen vaihdon aikana, että kytkinrasiat pultit on kiristetty ja että rasia on vesitiivis.

3. Kaikki osat tulee asentaa oikein paikoilleen huoltotoimenpiteiden jälkeen.

4. Anna valtuutetun jälleenmyyjän tarkistaa kone 12 kuukauden välein tai sitä tiheämmin käytöstä riippuen.

5. Tarkista täryttimen kuluminen tarkastamalla sen ulkohalkaisija ja pituus. Asenna kotelo tai kansi paikoilleen, kun ohuimman/lyhimmän kohdan halkaisija tai pituus on taulukon mukaista mallikohtaista arvoa pienempi.

TARKISTUSTEHTÄVÄT KORJAUS

1. Tarkista sauvatäryttimen moottorin sähkönkulutus amp

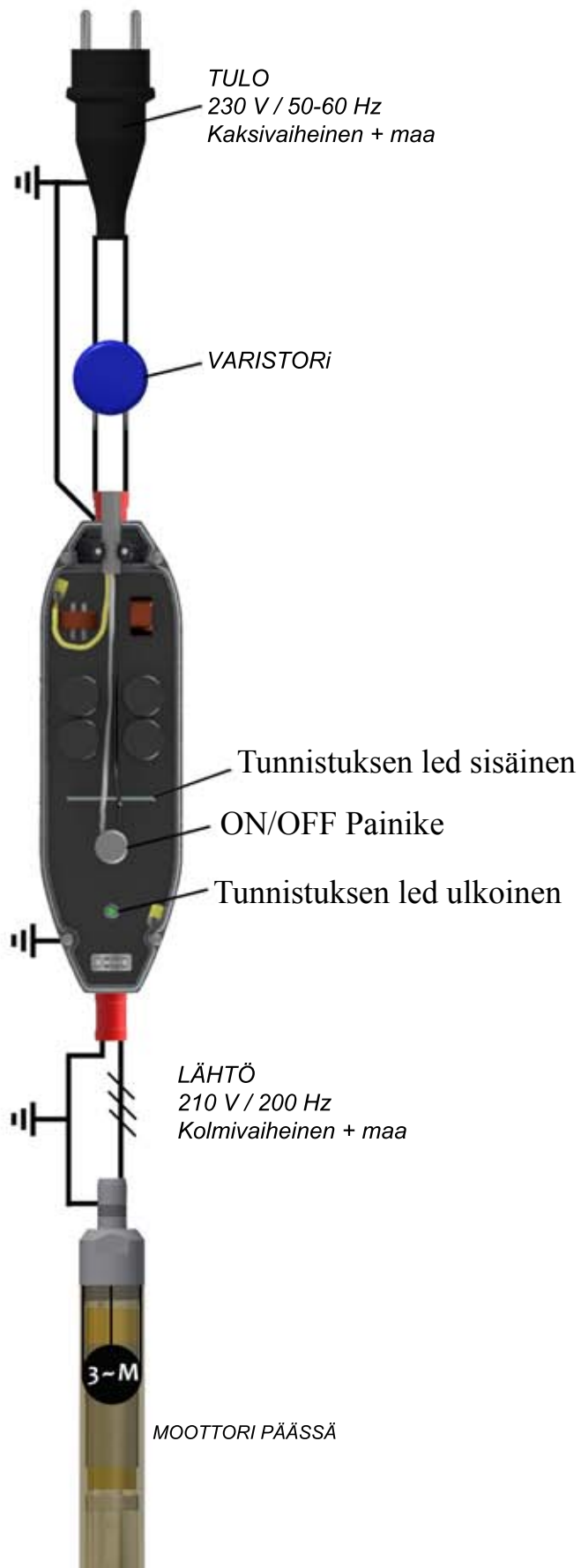
| Sauva (halkaisija) | Amp. kuormittamaton |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 38 | 1,3 |
| 50 | 1,5 |
| 58 | 1,7 |
| 60 | 3 |

2. Tarkista vastus moottorin käämissä ohmi

| Sauva (halkaisija) | Vastus (ohmia) |
|-------------------------------|-----------------------|
| 38 | 28 |
| 50 | 10,6 |
| 58 | 8,8 |
| 65 | 2,6 |

SÄHKÖLAITTEISTO PVEL

SÄHKÖJOHDOT JA -OSAT



ULKOINEN VIANETSINTÄ:

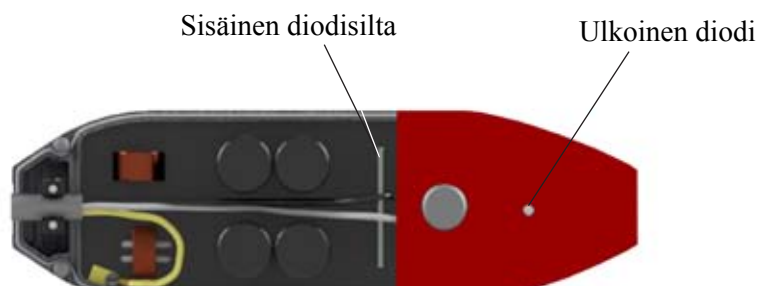
| LED-LAMPPU | TIEDOT |
|-------------------|-------------------------------------|
| Vilkkuu vihreänä | On liitetty, odottaa käynnistymistä |
| Vihreä | Normaali työ |
| Punainen | Ylivirta/oikosulku |
| Keltainen | Vuotovirta |
| Vilkkuu punaisena | Vaihevirhe |

SISÄINEN VIANETSINTÄ:

| ONGELMA | SYY/RATKAISU |
|---|--|
| Ei toimi, vihreä LED-valo (1) sammunut | Tarkista, onko laitteessa virtaa Tarkista johto Tarkista pistoke Muunnin palanut |
| Punainen LED-valo (2) palaa | Täryttimen staattori palanut Muunnin palanut |
| Keltainen LED-valo (3) palaa | Maavuotovirta (tarkista tärytin, liitännät) Vettä muuntimen tai täryttimen sisällä |
| Punasininen sininen (4) palaa | Puutteellinen vaihe täryttimessä (kolmivaihemoottori) |
| LED-valot (2+3+4) palavat | Liian korkea lämpötila. (tarkista muuntimen puhtaus ja poista kertynyt betoni ja turhat päällysteet) |

MUUTA:

| | |
|--|---|
| Täryttimen ääni on voimakkaampi | Huonokuntoiset laakerit. |
| Sauvatärytin toimii virheettömästi, mutta se ylikuumenee | Tarkista, ettei tärytin ole betonin ulkopuolella. Tarkista muuntimen syöttöjännite. Laakerien huono kunto tai puutteellinen voitelu |





EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja

Swepac AB
Blockvägen 3
34132 Ljungby

1. Katgoria: Sauvatärytin
2. Tyypki: PVEL / PVEL-D

Tuote täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset:

2006 / 42 / EY

2000 / 14 / EY

2004 / 108 / EY

EN 500-1

EN 500-4

EN 12649:2008+A1:2011

ISO 11201

ISO 5349-2:2001

Tekniset asiakirjat saatavilla:

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby
Hans Holmlund / Tuotepäällikkö

SWEPAC

SWEPAC AB

Osoite **Blockvägen 3, 341 32 Ljungby, Ruotsi**, puhelin: **+46 (0)372-156 00**, faksi: **+46 (0)372-837 41**, sähköposti: **mail@swepac.se**,
Internet **www.swepac.se**